

帮助支付您的账单

政策

Cottage Health 的使命是通过对我们“卓越、诚信、慈悲”核心价值观的承诺来为社区提供优质医疗保健服务，并改善社区健康状况。为实现这项使命，Cottage Health 愿意为无力支付紧急或必要医疗服务费用的患者提供财务援助计划 (Financial Assistance program)。

本《患者财务援助政策》 (Patient Financial Assistance Policy, 以下称《政策》) 规定了 Cottage Health 医院患者申请财务援助 (也被称为慈善或优惠医疗) 的资格要求和申请流程。本《政策》秉承 Cottage Health 的“卓越、诚信、慈悲”核心价值观，并符合本州及联邦所有法律。

Cottage Health 据《紧急医疗和劳动法》 (Emergency Medical Treatment and Labor Act, EMTALA) 的规定，为所有个人提供无歧视的紧急医疗救治，无论其支付能力如何。本规定适用于紧急医疗情况的护理 (在 EMTALA 范畴内)；请参阅 ED 政策《EMTALA——转诊政策》。

范围

服务范围

本《政策》适用于以下 Cottage Health 医院及其下属医疗机构因急诊和其他必要医疗服务所需的技术设施费用：

- Santa Barbara Cottage Hospital
- Santa Ynez Valley Cottage Hospital
- Goleta Valley Cottage Hospital
- 医院下属诊所
- Cottage Rehabilitation Hospital

未包含在内的服务

未包含所有医师费用

本《政策》不包括医师为在 Cottage Health 医疗机构就诊的患者提供的紧急医疗和其他必要医疗服务所收取的费用 (亦称“专业费用”)，这些费用并非由 Cottage Health 结算。此外，Cottage Urgent Care 提供的服务不在本《政策》范围内。医师的收费与 Cottage Health 分开结算，本《政策》不涵盖他们的收费项目。患者需自行承担这些医疗保健提供者所收取的专业费用，根据本《政策》，这些费用不符合任何优惠或慈善医疗护理调整资格。本《政策》仅适用于 Cottage Health 医院或医院附属设施/诊所提供的急诊和其他必要医疗护理所需的技术设施费用。



虽然本《政策》不包含急诊医师费用，但根据加州法律，在医院负责提供紧急护理的急诊医师在提供急诊服务时，必须为下列患者提供优惠：

1. 收入不超过联邦贫困线 400% 的未参保患者。
2. 高额医疗费用患者（定义见下文）且收入不超过联邦贫困线400%。
 - a. 此要求不会给 Cottage Health 带来额外义务。患者可以直接向提供护理的急诊医师询问有关此要求的更多信息。

其他未包含的服务

具有医学必要性的美容手术包含在本政策范围内。不具有医学必要性的美容手术则不包含在本政策范围内。Cottage Residential Center (CRC) 和 综合门诊项目体验（Comprehensive Outpatient Program Experience, COPE）所提供的服务也不包括在本《政策》内。有关 CRC 和 COPE 项目患者可获得的援助详情，请参阅政策 8560.74 “非紧急服务的财务援助”。Pacific Diagnostic Laboratories 在院外的独立诊所所提供的服务也不包括在内。

此外，未经许可作为医院服务的独立诊所提供的任何服务不包括在内。

定义

普通收费金额（Amounts Generally Billed 或 AGB）：本《政策》中阐述了一种计算方法，据此得出的金额将作为 Cottage Health 医院设施向符合本《政策》财务援助资格的患者提供急诊及必要医疗护理时的收费上限。在本政策下，AGB 仅适用于满足财务援助优惠的患者，因为如果患者的家庭收入等于或低于联邦贫困线的 500%，那么 Cottage Health 会将患者需支付的部分 100% 全部免除。

慈善医疗：也称作免费医疗或医院费用援助。慈善医疗是为那些因经济拮据而无力承担护理费用的患者提供的医疗服务，无论他们是否享有医疗保险。

优惠医疗：针对提供的非免费医疗服务，减少向患者收取费用。

特别催收行动（Extraordinary Collection Activities, ECA）：医院为收款而可能采取的行动包括：(1) 需要法律或司法程序的措施。**家庭成员：**根据加州法律，对于 18 岁及以上的患者，家属是指配偶、同居伴侣和 21 岁以下的受抚养子女，无论是否在家居住。对于 18 岁以下的患者，家属是指父母、看护的亲戚以及父母或看护者的 21 岁以下的其他子女。对于年满18周岁者，家庭成员人数应该与本年度纳税申报单上的家庭人数相一致。如果不能提供当年纳税申报单，或者现在家庭成员数与当年纳税申报单上的人数不一致，患者或责任方必须提供一个或多个下列文件以展示家庭人数的变化情况：

- 出生证明
- 联邦移民文件
- 监护文件

联邦贫困线 (Federal Poverty Level, FPL)：由美国卫生与公众服务部（Department of Health and Human Services）每年发布，并经通货膨胀调整后的统一收入衡量标准，Cottage Health 利用该数据来确定本《政策》下的财务援助资格。

财务援助：为没有能力支付全部或部分医疗费用的患者提供慈善（免费）或优惠医疗。本政策中确认的标准用于确定财务援助资格。

总费用：在适用合约补贴、折扣或减免前，Cottage Health一贯且统一向患者收取的全部、规定价格的医疗护理费用。

担保人：患者或负责支付患者医疗费用的其他个人。

高额医疗费用：根据加州法律，对于家庭收入不超过 FPL 400% 的个人，若符合以下任一情况，则视为高额医疗费用：(a) 该个人在 Cottage Health 产生的年度自付费用，超出了其前12个月家庭收入的 10% 与当前家庭收入的 10% 中的较小值；(b) 若患者能提供前12个月内本人或家庭支付的医疗费用证明，那么其年度自付费用若超过家庭收入的 10%，也视为高额医疗费用。

家庭收入：患者/责任方的总收入，以及患者/责任方在相关纳税申报单上的其他成年家庭成员的总收入。“财务援助申请流程”下列出了可接受的收入来源文件。

医疗贫困：对于 Cottage Health 认定的担保人，尽管其有收入来源，但若其医疗费用超出了其家庭收入的一定比例（如，遭遇了巨额医疗费用或患有重大疾病），也可能导致无力支付部分甚至全部医疗费用。在此决定中考虑的医疗账单和负债包括来自 Cottage Health 以外的组织的账单和负债。

必要医疗护理：治疗或诊断患者所需的完全必要的医疗护理或治疗，如果省略会对患者的病情、疾病或伤势产生负面影响，且不属于可选项、整容手术或治疗。

主要语言：根据 Cottage Health 医院最近一次开展的社区医疗护理需求评估，在该医院设施所服务社区中，使用人数不超过 1000 人或占社区人口比例不超过 5% 的人口所使用的语言。

可用的财务援助

资格要求

- 对于被称为“慈善医疗”的100% 财务援助，Cottage Health 会考虑家庭收入和家庭人数。如果患者的家庭收入等于或低于联邦贫困线 500%，则其有资格获得 100% 的财务援助。这符合加州的法律要求，即家庭收入不超过联邦贫困线 400% 且为 (a) 自费或 (b) 医疗费用高昂的患者，应有资格获得慈善医疗护理或优惠付款，并且其支付金额不得超过医院向政府支付方提供服务所预期收取的费用；这类患者有资格获得 100% 的财务援助。
- 考虑到家庭成员人数（不考虑货币资产），家庭收入达到 FPL 700% 的患者可以享受优惠医疗。基于家庭收入和家庭成员数量确定的优惠百分比与年度联邦贫困线浮动增减的指导方针保持一致，并作为附件 A “患者财务援助计算表”纳入本《政策》中。折扣优惠应该从患者的实际支出资金中扣除。如果申请 AGB 百分比导致患者的财务责任大于通过附件 A 计算的优惠，那么 AGB 优惠适用。
- 对于证明自己符合医疗救助条件的担保人，可提供 100% 的财务援助或优惠医疗。Cottage Health 有权自行决定担保人的医疗贫困状况。
- 若患者无保险或医疗费用高昂，且收入低于联邦贫困线 500%，则其有资格申请参加医院的慈善医疗政策和/或折扣支付政策。

- 有资格获得 FPL 合格计划（如Medi-Cal、Medicaid和其他政府资助的低收入援助计划）的患者，被视为有资格获得财务援助。因此，当这些计划拒绝付款并且认为应向患者收费时，此类患者有资格根据此政策获得财务援助。因非报销费用产生的患者账户余额符合全额慈善减免的条件。具体而言，符合条件的是与以下相关的费用：
 - 拒保服务
 - 非承保服务
 - 治疗授权请求 (Treatment Authorization Request, TAR) 拒绝
 - 由于受限制的承保范围而被拒绝
 - “无付款”的 Medicaid 索赔（包括州外 Medicaid 索赔）
 - 向符合 Medicaid 条件且无保险和无付款的患者提供的任何服务
 - Medicaid 成员的分摊费用有资格获得财务援助
 - 患者目前投保 Medicaid 计划或有资格参加 Medicaid
- 有网络外（非合同）第三方承保的患者如果希望在 Cottage Health获得非急诊医院服务，将没有资格获得财务援助，除非在服务前与网络外提供方协商“单一案例协议”。
 - 本规定不适用于急诊医疗情况的护理（在 EMTALA 范畴内）；请参阅 ED 政策“EMTALA——转诊政策”。
 - 本规定不适用于由于持续协商合同而通过网络外的付款人购买保险的患者。
- **在催收期间发现患者有财务援助资格**——虽然 Cottage Health 努力在尽可能接近服务时间的情况下确定患者的财务援助，但在某些情况下，需要进一步调查以确定患者是否符合条件。在启动外部催收行动之前，可能尚未确定某些患者是否符合财务援助资格。Cottage Health 催收机构应意识到这种可能性，并需要从可能有资格获得财务援助的患者账户中退回收取的费用。如果发现某个账户有资格获得财务援助，则 Cottage Health 将把这笔金额从坏账中撤销，并将相应的优惠记录为慈善医疗。
- **医疗保健危机状况下的政策更新**——在公共紧急情况下，Cottage Health 可宣布发生医疗保健危机状况，并调整其财务援助政策以满足处于危机中的社区需求。这些状况可能包括但不限于突发公共卫生事件和自然灾害。如果医疗保健危机状况适用，Cottage Health 将在本《政策》中附上一份附录。无论本《政策》的日期如何，在危机发生时，都可以提供有关医疗保健危机状况的患者优惠。
- **所有保险覆盖范围下不予涵盖/被拒付的费用**——在 Santa Barbara Cottage Hospital、Goleta Valley Cottage Hospital 和 Santa Ynez Valley Cottage Hospital，任何支付方因服务不在保险覆盖范围内或拒绝支付而产生的未报销费用，如超出住院天数限制的费用、福利用尽后的费用、有限保险覆盖范围内的余额、待处理的 Medicaid 费用以及支付方拒绝支付的费用，均被视为一种患者财务援助。与这些被拒付/非保险覆盖范围内金额相关的、在财政年度内被核销的费用，将作为未得到补偿的医疗护理费用进行报告。
- **推定性慈善医疗**——如果患者没有提交填妥的申请表，但其他可用信息能证明其经济困难，则可在没有填妥申请表的情况下给予财务援助。符合推定性慈善医疗资格的原因将反映在用于裁定患者报销申请的事务代码中。其他病历记录可能包含在内。免除文件要求的例外情况包括但不限于：
 - 基于信用的独立财务评估工具表明患者生活贫困

- 患者正在领取政府援助计划提供的福利金，即：CALFRESH、学校供餐计划（School Meals Program）、美国营养补充援助计划 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)、妇女、婴儿及儿童营养补充特别计划 (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC)、 贫困家庭临时救助 (Temporary Assistance For Needy Families, TANF)
- 营收周期管理副总裁认定患者符合财务援助资格

在使用所有私人医疗保险付款后，财务援助适用于满足本《政策》中所述资格要求的所有患者。符合财务援助资格的患者可能包括符合 Medi-Cal 资格但资格日期不包含在医院获得的全部治疗的患者。财务援助可适用于合格的未投保患者，以及投保患者的财务责任，包括被确定为不受保的住院费用、共保额、共付额、免赔额，以及为具备医疗必要性的医院服务所需承担的其他责任。

如果申请援助的学生是家庭纳税申报单上的受抚养者，那么在确定财务援助资格时，要考虑整个家庭的收入。

对于已故的担保人，请参考政策“8545.08 已故患者”，以确定基于资产合法转移后的担保人变更情况，以及是否需要进行遗嘱认证。如果 Cottage 无法为已故担保人确定尚存的配偶或可识别的资产，或无法根据负债的合法转移确定新的担保人（例如患者为未成年子女的情况），则将推定为慈善案例，并据此将未结余额予以注销。如果已故患者有未亡配偶，而未亡配偶已选择放弃正式遗嘱认证，则未亡配偶可申请财务援助，在这种情况下，本《政策》中列出的资格要求可适用。

根据本《政策》，符合财务援助条件的患者，其收费将不会超过医院基于诚信原则预期从 Medicare 或 Medi-Cal 中获得的较高支付金额。

普通收费金额（AGB）的计算基础

经确定符合财务援助条件的患者，将不会被收取——即患者无需个人支付——高于扣除所有减免、折扣优惠和保险报销后，有急诊或必要医疗护理服务保险的患者需支付的普通收费金额（AGB）。

根据适用法律，Cottage Health 使用“回顾法”计算 AGB。具体来说，Cottage Health 将过去 12 个月内所有由 Medicare 医疗服务费和所有私人健康保险公司允许的 Cottage Health 医疗护理索赔金额的总和，除以这些索赔的总计费金额。计算中采用的索赔金额取决于医疗保险公司是否在 12 个月的时间内同意索赔，而不是在 12 个月的时间内是否提供了医疗护理服务。

如果计算 AGB 百分比时包含了允许的索赔金额，那么 Cottage Health 应将医疗保险公司许可的全部金额包含在内，包括保险公司将要支付或赔偿的金额以及患者（或患者的保证人）个人负责以共同支付、共同保险以及免赔额的形式支付的金额（如有），不论许可的全部金额是否支付或何时支付，也不论患者的支付部分是否有折扣优惠。

Cottage Health 的每家医院都使用不同的 Medicare 提供商协议，并且都根据所有同类医院设施的索赔和总费用计算得出各自医院的 AGB 百分比。Cottage Health 网站以书面形式免费提供此类 AGB 百分比，请访问 www.cottagehealth.org/FAP 了解详情。患者也可免费请求邮寄的纸质版 Cottage Health AGB，请发送电子邮件请求至 CottageBilling@sbch.org、拨打电话 805-695-2518 或向下列地址之一提交书面请求：

- Cottage Health Business Office, 7410 Hollister Avenue, Goleta, CA 93117
- Santa Barbara Cottage Hospital, 400 W. Pueblo St., Santa Barbara, CA 93105
- Goleta Valley Cottage Hospital, 351 S. Patterson Ave., Goleta, CA 93111
- Santa Ynez Valley Cottage Hospital, 2050 Viborg Rd., Solvang, CA 93463

财务援助申请流程

流程

若要申请财务援助资格，个人必须提交一份完整的财务援助政策（Financial Assistance Policy, FAP）申请表以及所有与服务日期（而非申请日期）相符的所需文件。

申请折扣付款或慈善医疗服务的个人需要提交以下文件的副本：

- 最近的工资单或
- 所得税申报表或失业证明

此后，Cottage 将要求每年一月更新相关文件，以继续获得慈善医疗、财务援助或折扣支付。

如果患者未能提交完整的财务援助计划申请表，则可能无法获得财务援助。

如果在申请财务援助的同时，患者还在申请另一健康护理项目或有待审批申请，两者之间互不影响。在申请期间的任何时间点，患者都有资格申请本《政策》下的财务援助。

关于财务援助的信息和财务援助申请指南

患者或任何涉及到患者护理的人，包括家庭成员或服务提供者，可以在患者接受护理期间的任何时间点表达财务顾虑。财务援助相关咨询应转给 Cottage Health 业务办事处 (Business Office)。

相关代表可以提供 FAP 相关信息，并可亲自或通过电话协助患者完成 FAP 申请，具体如下：

Cottage Health Business Office

亲自到访：7410 Hollister Avenue, Goleta, CA 93117

电话：805-879-8963

工作时间：周一至周五上午 8:00 至下午 4:00

关于财务援助判定的争议

如果对财务援助的判定或 FAP 申请的审核存有争议，受影响的个人可以请求由 Cottage Health 的收入周期副总裁进行审核。可以发送电子邮件至 CottageBilling@sbch.org 或拨打电话 805-695-2518 提交此请求。

未付款情况下采取的措施

通知和申请阶段

Cottage Health 应在所有患者账单中加入通知，向患者告知本《政策》下的财务援助的可用性以及申请获得此类援助的流程。根据州和联邦法律要求，在合理努力确定患者是否符合本《政策》下的财务援助资格之前，Cottage Health 不得采取任何 ECA。在自首次出院后账单日起至少 180 天的“通知期”内，Cottage Health 不会采取任何 ECA 以收取到期金额。

在启动特别催收行动（ECA）的至少 30 天前，Cottage Health 会：

- 1) 向患者提供书面通知，内容需包含根据本《政策》可获得的财务援助信息、财务援助申请表副本、Cottage Health 在患者未支付费用时计划采取的具体 ECA 及负责机构的名称、启动此类 ECA 的截止时间，以及根据加州法律关于公平债务催收法案和联邦贸易委员会执法要求所需的声明。
- 2) 提供本《政策》的书面简明语言概要（以下简称《简明语言概要》）；和
- 3) 做出合理努力，向患者口头通知本《政策》以及如何在 ECA 启动之前获得 FAP 申请方面的协助。

如果通知阶段结束且满足本部分所述的通知规定，那么 Cottage Health 会启动 ECA 以收回到期金额。

如果 Cottage Health 在申请阶段期间收到完整的 FAP 申请，那么 Cottage Health 会暂停所有已经启动的 ECA，并确定该个人是否符合财务援助资格。

如果 Cottage Health 在申请期间收到不完整的 FAP 申请，Cottage Health 会暂停所有已经启动的 ECA，同时向患者通知完成 FAP 申请的要求并提供 Cottage Health Business Office 的联系方式，以便为患者提供提交完整 FAP 申请的合理机会。

Cottage Health 的收入周期副总裁或指定人员应该依据具体情况分析，判断 Cottage Health 是否做出了合理努力以确定患者是否符合本《政策》下的财务援助资格，以及 Cottage Health 是否可以启动 ECA。

慈善医疗护理调整

如果患者没有提交完整的 FAP 申请，但基于最初的财务筛查已经表明患者的家庭收入处于 500% FPL 水平或以下，则其符合本《政策》下的慈善医疗护理调整资格。此种前期财务筛查应该使用 Cottage Health 通用的信息，并且应由 Cottage Health 全权处理。Cottage Health 可能会使用非患者途径获取的信息，包括基于公开和专有信息对个人支付能力的评估、公开数据库中包含的信息以及使用公开数据库中信息的第三方供应商提供的信息。在整个通知期内，Cottage Health 将提供所有必要的通知，告知财务援助的可获得性，以及获得帮助以完成 FAP 申请的机会，同时还将提供《简明语言概要》和符合规定的账单，列出该个人应支付的所有余额。在通知阶段结束前或结束时，即使个人没有申请财务援助，Cottage Health 对于经财务筛查处于 FPL 500% 或以下的患者，也会对其应付余额申请 100% 慈善医疗护理调整。

Cottage Health 无意将通过此流程确定的财务援助资格作为满足其合理努力要求的途径。

反之，Cottage Health 将仅通过向患者通知本《政策》并处理 FAP 申请的方式来判断患者是否符合本《政策》下的财务援助资格。Cottage Health 因告知慈善医疗护理调整而使用的任何第三方信息不构成本《政策》下财务援助资格的假定判断。

支付计划

患者可能有资格享受无息延期付款计划，包括支付优惠后的费用。应提供并协商付款计划，同时需考虑患者的家庭收入和基本生活开销。如果担保人与 Cottage Health 无法就条款达成一致，那么每月付款金额将不超过担保人家庭月收入的 10%，且需扣除基本生活开销部分。

计费 and 催收

如本《政策》中所述，除了启动 ECA，Cottage Health 也可以使用合理的催收方式向患者收取费用。Cottage Health 及其聘请的人催收机构均不得将财务援助申请过程期间获得的信息用于催收过程。一般的催收活动包括发出患者账单、打电话、发送短信、电子邮件以及确保已经将账单发送给患者或其保证人。

财务援助信息的可用性

住院前或登记时：在住院前或登记时（或尽可能适用的时间），Cottage Health 会为所有患者提供本《政策》的纸质版《简明语言概要》。

账单：Cottage Health 的账单包含简明语言概要，其中为患者提供了有关可以询问财务援助的电话号码和可以获得更多信息的网站地址。账单中还包含法定权利概要。

公开发布：所有 Cottage Health 医院会在明显位置张贴标志，在公共位置向患者通知本《政策》，包括但不限于登记入院区域、等候室、计费办公室、急诊室和门诊部。这些公共通知包含与患者请求服务财务责任预估的权利有关的信息。

纸质版：在下一页列出的 Cottage Health 医院机构的入院区域和急诊室，可以免费获得本《政策》、简明语言概要和 FAP 申请的纸质版。

患者也可免费请求邮寄这些材料的纸质版，请发送电子邮件请求至 cottagefap@sbch.org、拨打电话 805-695-2518 或向下列地址之一提交书面请求：

- Cottage Health Business Office, 7410 Hollister Avenue, Goleta, CA 93117
- Santa Barbara Cottage Hospital, 400 W. Pueblo St., Santa Barbara, CA 93105
- Goleta Valley Cottage Hospital, 351 S. Patterson Ave., Goleta, CA 93111
- Santa Ynez Valley Cottage Hospital, 2050 Viborg Rd., Solvang, CA 93463

网站：可在 Cottage Health 网站 www.cottagehealth.org/FAP 获得本《政策》、简明语言概要和 FAP 申请的副本。

MyChart：已激活 Cottage Health MyChart 账户的患者可以通过其 MyChart 账户完成财务援助。

社区意识：Cottage Health 会与附属组织、医师、社区诊所和其他医疗护理提供者合作，让社区成员了解本《政策》下的财务援助的可用性。

在 Cottage Health 网站 www.cottagehealth.org/FAP 可获得本《政策》、简明语言概要和 FAP 申请表。同时，可免费索取每家 Cottage Health 医院服务设施所在区域主要语言的纸质版本。此外，根据本《政策》发出的所有通知和沟通信息，将以每家 Cottage Health 医院服务设施所在区域的主要语言提供，且提供方式将严格遵守所有适用的联邦和州法律。就本《政策》而言，医院服务区域的主要语言是指，根据医院最近一次开展的社区医疗护理需求评估，在该医院设施所服务社区中，使用人数不超过1000人或占社区人口比例不超过5%的人口所使用的语言。

政策审核

本《政策》由 Cottage Health 财务委员会 (Finance Committee) 董事会 (Board of Directors) 定期审核，任何更改都由 Cottage Health 董事会正式审批。

政策修订日期

2018年9月28日。2019年9月27日。2020年6月19日。2020年11月4日。2022年4月、2023年5月、2024年12月、2026年1月

2026 年折扣表

联邦贫困线 (FPL) %	折扣优惠 %*	以家庭成员人数为基础的家庭收入							
		1人家庭	2人家庭	3人家庭	4人家庭	5人家庭	6人家庭	7人家庭	8人家庭
500%	100%	\$79,800	\$108,200	\$136,600	\$165,000	\$193,400	\$221,800	\$250,200	\$278,600
510%	95%	\$81,396	\$110,364	\$139,332	\$168,300	\$197,268	\$226,236	\$255,204	\$284,172
520%	90%	\$82,992	\$112,528	\$142,064	\$171,600	\$201,136	\$230,672	\$260,208	\$289,744
530%	85%	\$84,588	\$114,692	\$144,796	\$174,900	\$205,004	\$235,108	\$265,212	\$295,316
540%	80%	\$86,184	\$116,856	\$147,528	\$178,200	\$208,872	\$239,544	\$270,216	\$300,888
550%	75%	\$87,780	\$119,020	\$150,260	\$181,500	\$212,740	\$243,980	\$275,220	\$306,460
560%	70%	\$89,376	\$121,184	\$152,992	\$184,800	\$216,608	\$248,416	\$280,224	\$312,032
570%	65%	\$90,972	\$123,348	\$155,724	\$188,100	\$220,476	\$252,852	\$285,228	\$317,604
580%	60%	\$92,568	\$125,512	\$158,456	\$191,400	\$224,344	\$257,288	\$290,232	\$323,176
590%	55%	\$94,164	\$127,676	\$161,188	\$194,700	\$228,212	\$261,724	\$295,236	\$328,748
600%	50%	\$95,760	\$129,840	\$163,920	\$198,000	\$232,080	\$266,160	\$300,240	\$334,320
610%	45%	\$97,356	\$132,004	\$166,652	\$201,300	\$235,948	\$270,596	\$305,244	\$339,892
620%	40%	\$98,952	\$134,168	\$169,384	\$204,600	\$239,816	\$275,032	\$310,248	\$345,464
630%	35%	\$100,548	\$136,332	\$172,116	\$207,900	\$243,684	\$279,468	\$315,252	\$351,036
640%	30%	\$102,144	\$138,496	\$174,848	\$211,200	\$247,552	\$283,904	\$320,256	\$356,608
650%	25%	\$103,740	\$140,660	\$177,580	\$214,500	\$251,420	\$288,340	\$325,260	\$362,180
660%	20%	\$105,336	\$142,824	\$180,312	\$217,800	\$255,288	\$292,776	\$330,264	\$367,752
670%	15%	\$106,932	\$144,988	\$183,044	\$221,100	\$259,156	\$297,212	\$335,268	\$373,324
680%	10%	\$108,528	\$147,152	\$185,776	\$224,400	\$263,024	\$301,648	\$340,272	\$378,896
690%	5%	\$110,124	\$149,316	\$188,508	\$227,700	\$266,892	\$306,084	\$345,276	\$384,468
700%	0%	\$111,720	\$151,480	\$191,240	\$231,000	\$270,760	\$310,520	\$350,280	\$390,040

* 折扣适用于 Cottage Health 账单患者自付费用部分。
 家庭年收入水平达到规定的美元值者有资格享受对应的折扣。
 生效日期：2026年1月1日

政府推进 健康公平计划 (Government Programs to Advance Health Equity)

基本生活必需品援助

- » **BenefitsCal**——将人们与其所在县的服务联系起来，例如 Medi-Cal、用于购买食品的 CalFresh 福利以及加州儿童机会与责任计划 (California Opportunity and Responsibility to Kids, CalWORKs)，其中包括为几乎没有或完全没有资产或收入的有子女家庭和怀孕最后 120 天的孕妇提供现金援助。benefitscal.com

食品援助

- » **CalFresh (联邦名称为补充营养援助计划 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP))**——CalFresh 为低收入个人和家庭提供每月食品援助，包括因疫情而失业的人。请访问 GetCalFresh.org 进行在线申请。
- » **California Association of Food Banks**——在加利福尼亚州，联邦、州和地方社区组织协调合作，确保当地食品银行提供食品杂货。www.cafoodbanks.org
- » **免费夏季午餐计划 (Free Summer Lunch Programs)**——无论家庭收入如何，所有 18 岁以下儿童均可在夏季获得免费午餐。www.cde.ca.gov/ls/nu/sf/sfinfo.asp
- » **学校餐食**——公立学校在上学期期间为在校学生提供免费或减价早餐和午餐。
- » **妇女、婴儿和儿童计划 (Women, Infants and Children Program, WIC)**——为孕妇及 5 岁以下儿童提供营养支持。www.cdph.ca.gov/Programs/CFH/DWICSN
1-888-942-967

就业与培训服务

- » **加州美国就业中心 (America's Job Center of California, AJCC)**——AJCC 提供多种服务，免费为有空缺职位的雇主和合格的求职者搭建对接平台。如需通过邮寄或传真提交纸质失业保险申请，请联系您当地的 AJCC 寻求帮助。
- » **学徒制机会**——如需了解更多学徒制机会，请访问工业关系部 (Department of Industrial Relations) 的 “I Built It!” 网站。
- » **信用卡债务减免**——澄清点信用咨询解决方案 (ClearPoint Credit Counseling Solutions) 是一家提供信用咨询服务的非营利组织。www.clearpoint.org
- » **低价车险**——加州保险部 (California Department of Insurance) 推出的加州低价汽车保险 (California's Low Cost Auto, CLCA) 计划是一项由州政府赞助的项目，旨在为符合资格要求的加州居民提供负担得起的保险。<http://www.doi.org>

住房

- » **住房与城市发展**——查找提供住房援助的当地非营利组织，了解如何避免房屋止赎，并找到所在地区的住房管理机构。www.hud.gov
- » **社区服务与发展部**——连接家庭能源援助、能源危机干预和低收入家庭防寒保暖计划。www.csd.ca.gov/find-assistance
- » **加利福尼亚州公共事业委员会 (California Public Utilities Commission, CPUC)**——CPUC 负责监管公共服务和公用事业，保护消费者，维护环境，并确保加州居民能够获得安全可靠的公用设施基础设施和服务。www.cpuc.ca.gov

未完待续.....

住房 (续)

- » **CalCAPA -加州社区行动合作伙伴协会 (California Community Action Partnership Association, CalCAPA)**——提供包括公用事业和租金援助在内的本地服务。calcapa.org
- » **加州房贷救助计划 (California Mortgage Relief)**——为房主提供管理逾期住房付款和房产税的帮助。
- » **加州住房组织 (Housing California)**——提供预防无家可归项目。
www.housingca.org/resources/community/

公用事业

- » **加州能源替代费率 (California Alternative Rates for Energy Program, CARE) 计划**——为低收入消费者提供能源账单 20% 的折扣。
www.cpuc.ca.gov
- » **加州公共事业委员会 (The California Public Utilities Commission, PUC)**——为在支付能源、电话或水费方面有困难的客户提供帮助，以与公用事业公司协商更实惠的付款方式。部分公用事业公司为客户提供紧急支付援助计划。
www.cpuc.ca.gov
- » **家庭电力费率援助 (Family Electric Rate Assistance, FERA) 计划**——为收入略高于 CARE (California Alternate Rates for Energy, 加州替代能源费率) 收入指导方针的家庭提供援助，该指导方针基于联邦贫困线。FERA 适用于南加州 Edison、San Diego Gas and Electric Company 以及 Pacific Gas and Electric Company 的客户。
www.cpuc.ca.gov
- » **低收入家庭节能计划 (The Low-Income Energy Efficiency program)**——为符合 CARE 收入标准的低收入家庭提供免费的房屋节能改造：www.cpuc.ca.gov
- » **社区服务与发展部 (Department of Community Services and Development)**——为人们搭建获取家庭能源援助、能源危机干预和低收入家庭防寒保暖计划的桥梁。
www.csd.ca.gov
- » **生命线电信计划 (Lifeline telecommunications program)**——为固定电话服务提供折扣，包括无限制的本地电话接听和拨打。
www.cpuc.ca.gov

人类服务援助项目

- » **CalWORKs**——为符合条件的有未成年子女的家庭提供临时现金援助，通过就业帮助这些家庭从依赖走向自给自足。benefitscal.com
- » **加州地区老龄机构 (California Area Agencies on Aging)**——协助老年人及其家庭了解相关服务和机会。
- » **难民援助 (Refugee Assistance)**——难民现金援助 (Refugee Cash Assistance, RCA) 计划旨在为新抵达的单身难民及无子女家庭提供支持。
www.alamedacountysocialservices.org/ex/our-services/Immigrants-and-Refugees/RCA
- » **加州终止家庭暴力合作伙伴组织 (California Partnership to End Domestic Violence, CPEDV)**——提供当地服务提供商、庇护所、法律服务等资源的转介服务。www.cpedv.org
- » **消费者信用咨询服务 (Consumer Credit Counseling Services)**——一家提供信用咨询服务的非营利组织。
www.ccsstl.org/debtsolutions

儿童支援服务

- » **加州县福利主任协会 (County Welfare Directors Association, CWDA)**——致力于推动建立人类服务体系的非营利协会，旨在鼓励家庭和社区的自给自足，并保护弱势儿童和成人免受虐待和忽视。该协会致力于推广县级服务。www.cwda.org
- » **First 5 California**——为 0 至 5 岁儿童的家长、监护人和看护人提供资源和信息。
www.cfc.ca.gov

参考文献

1. https://edd.ca.gov/en/about_edd/additional_resources/
2. https://sfgov.org/dosw/sites/default/files/Documents/dosw/Resources/Final_AssistanceforUnemployedCalifornia.pdf
3. <https://dpss.lacounty.gov/en/programs.html>
4. <http://www.acgov.org/adults/assistance.htm>

